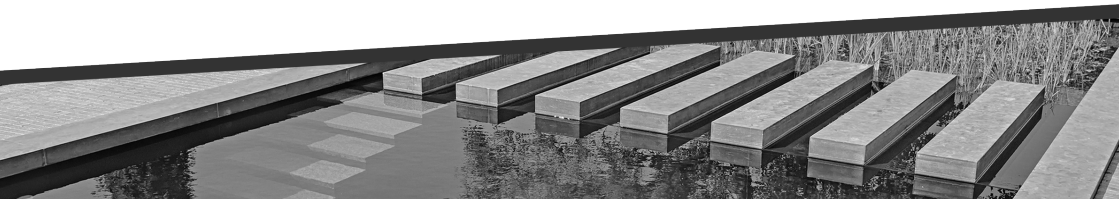


MANUAL English • Nederlands • Deutsch • Français

UV FOUNTAIN PUMP

GFU2505 | GFU5005 | GFU5000 | GFU6011



INTRODUCTION

Congratulations on your purchase. Once your filter is installed, you can enjoy clear water for years to come. AquaForte filters are carefully tested for safety and use. However, failure to follow the instructions and warnings may lead to damage and / or personal injury. Read this manual carefully and keep it for future reference.

SAFETY RULES

On stagnant water, garden ponds and swimming ponds, as well as in their vicinity, operation of the unit is only permissible with a residual current device with a tripping current of up to 30 mA (according to VDE 0100 parts 702 and 738).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Before putting the filter into operation, carry out a visual check. Do not put the filter into operation if it is damaged.
- The filter is to be used only for the purposes specified in these operating instructions.
- You are responsible for safety in the work area
- If the cable or plug is damaged due to external influences, the cable must not be repaired but replaced with a new one. This work may only be carried out by a qualified electrician.
- The voltage of 230VAC specified on the unit type plate must correspond to the existing mains voltage.
- Never lift, carry or fasten the device by its power cable.
- Make sure that the electrical plug connections are located in the flood-proof room or are protected from moisture.
- Always pull out the mains plug before working on the unit.
- The user is responsible for compliance with the locally applicable safety and installation regulations. If necessary, consult an electrical engineering specialist.
- The user should take appropriate measures (e.g. installation of an alarm system, stand-by pump, etc.) to prevent consequential damage caused by flooding of rooms in the event of a malfunction of the appliance.
- In the event of a defect in the device, repair work may only be carried out by a qualified electrician.
- The unit must never run dry or be operated with the suction pipe completely closed. The manufacturer's guarantee becomes null and void if damage to the unit is caused by dry running.
- The unit must not be used for filtering swimming pools.
- The unit must not be installed in the drinking water circuit.
- UVC radiation is harmful to the eyes and skin. Do not look directly into the lamp and do not let your skin come in contact with the radiation.
- Use the UV lamp only in its closed, unbroken housing.

Read all safety information and instructions. Failure to observe the safety information and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety information and instructions for future reference.

Applications

- The temperature of the pumped liquid must not exceed +35 °C in continuous operation.
- This pump must not be used for pumping flammable, gaseous or explosive liquids. This pump must not be used for other liquids, particularly motor fuels, cleaning agents and other chemical products!

Electrical connection

The electrical connection takes place at an earthed socket 230V ~ Hz50. Minimum fuse A10. The appliance is turned on and off with an on/off switch.

The GFU series contains a UV-C lamp with an integrated pump. These devices must not be used if they are damaged or open. The UV rays can cause damage to the skin and eyes.

- The unit must be placed under water. Make sure that the unit is completely submerged. Maximum depth is 2 metres.
- Do not switch on the appliance before it is in the water. Damage may occur if the appliance is operated without water.
- Make sure that the device stands on a firm surface and cannot tip over or be knocked over. Severe shocks can cause damage to the quartz glass tube it contains.
- Only use the device if there is no visible damage to the cable or the device itself.
- The device must not be used when there are persons in the water.
- The maximum pressure that may be exerted on the device is 2 bar .

APPLICATION

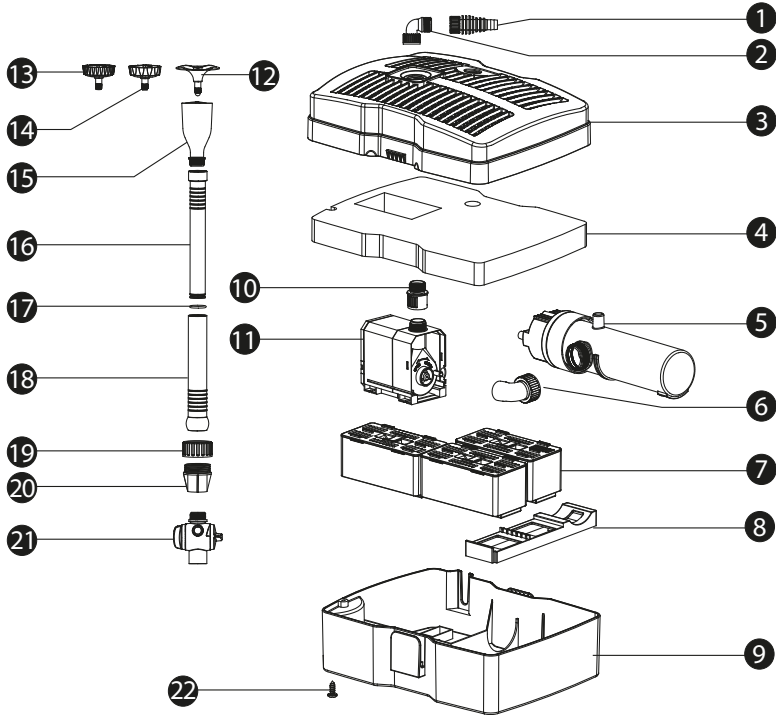
This UVC unit ensures healthy fish and clear water. The water is pumped through the UVC unit by a pump. There it flows past a UV lamp and is exposed to UVC radiation, which destroys the bacteria, pathogens and floating algae in the water. The water thus becomes clear.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

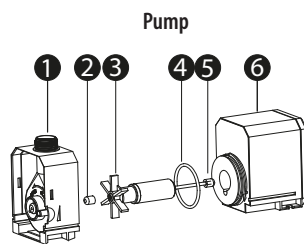
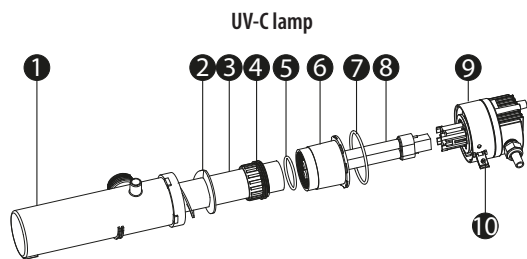
MODEL	Power supply	Power (W)	UV-C-Lamp (W)	Max. height (m)	Max. Flow (ℓ/h)	Connection (mm)
GFU-2505	230 V/50 Hz	24	5	1,6	1000	13 / 19 / 25 (½" / ¾" / 1")
GFU-5005	230 V/50 Hz	38	5	2,0	2000	13 / 19 / 25 (½" / ¾" / 1")
GFU-5000	230 V/50 Hz	42	9	2,0	2000	13 / 19 / 25 (½" / ¾" / 1")
GFU-6011	230 V/50 Hz	57	11	2,5	2500	13 / 19 / 25 (½" / ¾" / 1")

PARTS LIST

GFU-2505/5005/5000/6011



1	Outlet	8	Filter base	17	O-ring
2	Elbow pipe 1	10	Adapter	18	Connection pipe
3	Filter cover	11	Pump	19	Nut
4	Sponge	12	Fountain head 1	20	Flange
5	UV-C lamp	13	Fountain head 2	21	Tee adjuster
6	Elbow pipe 2	14	Fountain head 3	22	Screw
7	Filter material boxes	15	Fountain sets base		
8	Runner plate	16	Extension pipe		



1	UV light shell body	6	Quartz glass tube sleeve
2	Spiral sleeve	7	60×3.1 O-ring
3	Quartz glass tube	8	UV-C lamp
4	Fixing nut	9	UV-C device head with cable
5	45×4 O-ring	10	Safety buckle

1	Impeller cover
2	Rubber bearing
3	Rotor
4	O-ring
5	Shaft
6	Motor

USE

1. The device is intended for use under water. Make sure that it is completely submerged. Place the device up to 2 metres below the surface of the water.
2. The unit must not be operated when the water is not deep enough to submerge it completely. This may cause irreparable dry running damage.
3. Parts of the UV lamp are made of glass; therefore, be careful not to drop or hit it hard. There is a risk of breakage.
4. Install all components completely before plugging them in.
5. The appliance must not be used if the appliance, the power cable or the lamp are damaged. Check thoroughly before use.
6. Never use the appliance without the filter sponge. The filter sponge should be cleaned regularly; we recommend cleaning it at least once a month. If the unit is operated without filter sponge, the pump and UV unit can be damaged by small particles such as sand and pebbles.

INSTALLATION AND CLEANING

1. When cleaning or servicing the appliance, unplug it from the wall socket.

Installation

1. Connect the parts 15, 16, 17, 20 and 21, choose the desired fountain attachment and connect the whole with part 15.
2. Push the riser tube together to the desired size and place the unit in the water.
3. The fountain is optional and does not need to be installed if, for example, you only want to circulate the water.

Cleaning and maintenance

1. Dismantle the fountain part, loosen screw 22 and open the two clips on the side of the unit. You can now remove the filter cover.
2. Remove the filter sponge and the filter boxes and clean them or replace them as necessary. The sponge must be cleaned regularly.

UVlamp

1. Remove the UV lamp and release the safety lever. Turn the cylinder counter-clockwise as far as it will go. Now you can pull out the lamp and replace the UV lamp.
2. To clean the quartz tube, loosen the screw ring 4 and pull the tube out of the connector.

Pump

1. Turn the pump cover counter-clockwise as far as it will go. Now you can pull the housing parts apart.
2. Pull the pump shaft out of the housing and clean it thoroughly with a soft brush and clean water.

WINTERISING

1. Take the device out of the pond.
2. Clean all parts thoroughly.
3. Check all parts for damage.
4. Store the unit in a frost-free place in a container filled with water.

DISPOSAL REGULATIONS

The EU Directive on Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE, 2012/19/EU) was implemented by the Electric and Electronic Equipment Act.



Disposal of used electrical and electronic equipment (to be used in the countries of the European Union and other European countries with separate collection systems for this equipment) The symbol on the product or packaging indicates that this product should not be treated as normal household waste but taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By contributing to the proper disposal of this product, you will protect the environment and health of your fellow men. The environment and health are endangered by improper disposal. Material recycling helps to reduce the consumption of raw materials.

For more information on the recycling of this product, please contact your local city office, your local waste disposal authority or the shop where you purchased the product.

INTRODUCTIE

Van harte gefeliciteerd met uw aankoop. Als uw filter eenmaal geïnstalleerd is kunt u de komende jaren genieten van helder water. AquaForte filters zijn zorgvuldig getest op veiligheid en gebruik. Echter, het niet volgen van de instructies en waarschuwingen kan leiden tot beschadigingen en/of persoonlijk letsel. Lees deze gebruiksaanwijzing goed en bewaar hem voor later gebruik.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Op stilstaand water, tuinvijvers en zwembijvers en in de nabijheid daarvan is het gebruik van het apparaat alleen toegestaan met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom tot 30 mA (volgens VDE 0100 delen 702 en 738).

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het toestel spelen.

- Doe voor iedere ingebruikname van het filter een visuele controle. Zet het filter niet in werking in geval van beschadigingen.
- Het filter dient alleen voor de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven doeleinden gebruikt te worden.
- U bent verantwoordelijk voor de veiligheid in het werkgebied
- Als de kabel of de stekker door invloeden van buitenaf beschadigd is, mag de kabel niet worden gerepareerd, maar moet hij door een nieuwe worden vervangen. Deze werkzaamheden mogen alleen door een erkende elektricien worden uitgevoerd.
- De op het typeplaatje van het toestel aangegeven spanning van 230 VAC moet overeenkomen met de bestaande netspanning.
- Het toestel nooit aan het netsnoer optillen, vervoeren of vastmaken.
- Zorg ervoor dat de elektrische stekker aansluitingen zich in de overstromingsbestendige ruimte bevinden of tegen vocht beschermd zijn.
- Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat gaat werken.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor de naleving van de plaatselijk geldende veiligheids- en installatievoorschriften. Raadpleeg zo nodig een elektrotechnisch specialist.
- De gebruiker dient passende maatregelen te nemen (b.v. installatie van een alarmsysteem, stand-by pomp, enz.) om gevolgschade door overstroming van ruimten in geval van een defect van het toestel te voorkomen.
- In geval van een defect aan het toestel mogen reparatiewerkzaamheden alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Het toestel mag nooit drooglopen of worden gebruikt met de aanzuigleiding volledig gesloten. De garantie van de fabrikant vervalt bij schade aan het toestel veroorzaakt door drooglopen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het filteren van zwembaden.
- Het toestel mag niet in het drinkwatercircuit worden geïnstalleerd.
- UV-straling is schadelijk voor de ogen en de huid. Kijk niet rechtstreeks in de lamp en laat uw huid niet in contact komen met de straling.
- Gebruik de UV-lamp alleen in de gesloten, ongebroken behuizing.

Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies. Het niet in acht nemen van de veiligheidsinformatie en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Toepassingen

- De temperatuur van de verpompte vloeistof mag in continubedrijf niet hoger zijn dan +35 °C.
- Deze pomp mag niet worden gebruikt voor het verpompen van ontvlambare, gasvormige of explosieve vloeistoffen. Deze pomp mag niet worden gebruikt voor andere vloeistoffen, vooral niet voor motorbrandstoffen, schoonmaakmiddelen en andere chemische producten!

Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting geschiedt op een geaard stopcontact 230 V ~ 50 Hz. Minimale zekering 10 A. Het aan- en uitzetten van het apparaat gebeurt middels een aan-/uit-schakelaar.

De GFU-Serie bevat een UV-C lamp met een geïntegreerde pomp. Deze apparaten mogen niet in gebruik worden genomen, wanneer ze beschadigd of open zijn. De UV-stralen kunnen nl. schade aan huid en ogen veroorzaken.

- Het apparaat dient onder water geplaatst te worden. Let op dat het apparaat volledig onder water staat. Maximale diepte is 2 meter.
- Zet het toestel niet aan voordat het in het water staat. Er kan schade ontstaan als het apparaat zonder water wordt gebruikt.
- Zorg ervoor dat het toestel op een stevige ondergrond staat en niet kan omvallen of omvallen. Heftige schokken kunnen schade veroorzaken aan de kwartsglasbuis die erin zit.
- Gebruik het toestel alleen als er geen zichtbare schade is aan de kabel of het toestel zelf.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt wanneer zich personen in het water bevinden.
- De maximale druk die op het toestel mag worden uitgeoefend is 2 bar.

TOEPASSING

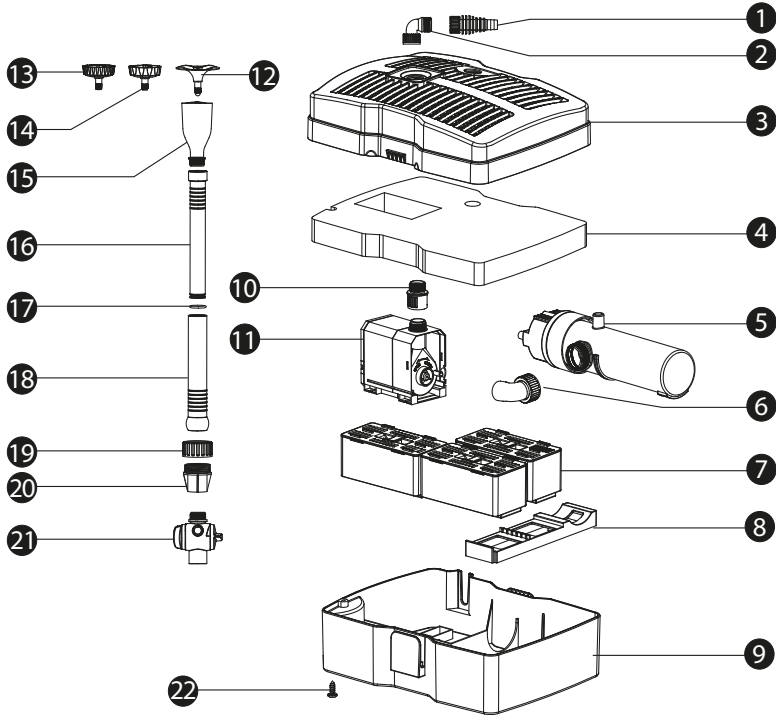
Deze UVC-unit zorgt voor gezonde vissen en helder water. Het water wordt door een pomp door de UVC-unit gepompt. Daar stroomt het langs een UV-lamp en wordt blootgesteld aan UVC-straling, die de bacteriën, ziekteverwekkers en zweefalgen in het water vernietigt. Het water wordt daardoor helder.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

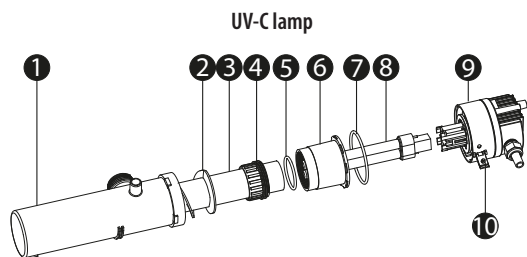
MODEL	Stroomvoorziening	Vermogen (W)	UV-C-Lamp (W)	Max. opvoerhoogte (m)	Flow (ℓ/h)	Aansluiting (mm)
GFU-2505	230 V/50 Hz	24	5	1,6	1000	13 / 19 / 25 (½" / ¾" / 1")
GFU-5005	230 V/50 Hz	38	5	2,0	2000	13 / 19 / 25 (½" / ¾" / 1")
GFU-5000	230 V/50 Hz	42	9	2,0	2000	13 / 19 / 25 (½" / ¾" / 1")
GFU-6011	230 V/50 Hz	57	11	2,5	2500	13 / 19 / 25 (½" / ¾" / 1")

ONDERDELENLIJST

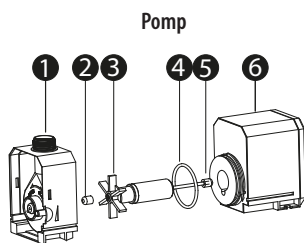
GFU-2505/5005/5000/6011



1	Uitlaat	8	Filter behuizing	17	O-ring
2	Elleboogpijp 1	10	Adapter	18	Verbindingspijp
3	Filter behuizing	11	Pomp	19	Moer
4	Spons	12	Fonteinbevestiging 1	20	Koppelstuk
5	UV-C lamp	13	Fonteinbevestiging 2	21	T-regelaar
6	Elleboogpijp 2	14	Fonteinbevestiging 3	22	Schroef
7	Filtermateriaal houder	15	Fonteinsets voet		
8	Basisplaat	16	Verlengbuis		



1	Behuizing	6	Aansluiting
2	Spiraal	7	O-ring 60×3.1
3	Kwartsglas huls	8	UV-C lamp
4	Schroefring	9	Aansluiting met kabel
5	O-ring 45×4	10	Veiligheidsklemmen



1	Pompeksel
2	Rubber afdichting
3	Rotor
4	O-ring
5	As
6	Motor

INGEBRUIKNAME

1. Het apparaat is voor gebruik onder water bedoeld. Zorg ervoor dat het compleet onder water staat. Plaats het apparaat maximaal 2 meter onder het wateroppervlak.
2. Het apparaat mag niet in gebruik genomen worden wanneer het water niet diep genoeg is om het compleet onder water te plaatsen. Er kan dan onherstelbare droogloop schade ontstaan.
3. Delen van de UV-lamp zijn gemaakt van glas; wees daarom voorzichtig dat u het toestel niet laat vallen of hard laat neerkomen. Er is een kans op breuk.
4. Installeer alle onderdelen volledig voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
5. Het toestel mag niet worden gebruikt indien het toestel, het netsnoer of de lamp beschadigd zijn. Controleer grondig voor gebruik.
6. Gebruik het toestel nooit zonder de filterspons. De filterspons moet regelmatig worden schoongemaakt; wij adviseren hem ten minste eenmaal per maand schoon te maken. Als het apparaat zonder filterspons wordt gebruikt, kunnen de pomp en de UV-unit door kleine deeltjes zoals zand en steentjes worden beschadigd.

INSTALLATIE EN REINIGING

1. Wanneer u het toestel gaat reinigen of onderhoud gaat uitvoeren, dient de stekker uit het stopcontact getrokken te worden.

Installatie

1. Verbind de delen 15, 16, 17, 20 en 21, kies het gewenste fonteinopzetstuk en verbind het geheel met deel 15.
2. Duw de stijgbuis in elkaar tot de gewenste grootte en plaats de eenheid in het water.
3. De fontein is optioneel en hoeft niet te worden geïnstalleerd als u bijvoorbeeld alleen het water wilt laten circuleren.

Reiniging en onderhoud

1. Demonteer het fontein gedeelte, draai schroef 22 los en open de twee clips aan de zijkant van het apparaat. U kunt nu het filterdeksel verwijderen.
2. Verwijder de filterspons en de filterboxen en maak ze schoon of vervang ze indien nodig. De spons moet regelmatig worden gereinigd.

UV-lamp

1. Verwijder de UV-lamp en maak de veiligheidshendel los. Draai de cilinder tegen de wijzers van de klok in tot aan de aanslag. Nu kunt u de lamp eruit trekken en de UV-lamp vervangen.
2. Om de kwartsbuis te reinigen, draait u de schroefring 4 los en trekt u de buis uit de connector.

Pomp

1. Draai het pompdeksel tegen de wijzers van de klok in tot aan de aanslag. Nu kunt u de behuizingsdelen uit elkaar trekken.
2. Trek de pompas uit de behuizing en reinig deze grondig met een zachte borstel en schoon water.

WINTERKLAAAR MAKEN

1. Haal het toestel uit de vijver.
2. Maak alle onderdelen grondig schoon.
3. Controleer alle onderdelen op beschadigingen.
4. Bewaar het toestel op een vorstvrije plaats in een met water gevulde bak.

VERORDENINGEN INZAKE VERWIJDERING

De EU-richtlijn betreffende de verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA, 2012/19/EU) is ten uitvoer gelegd met de Wet elektrische en elektronische apparatuur.



Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur (te gebruiken in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met een afzonderlijk inzamelingsstelsel voor deze apparatuur). Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als normaal huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar naar een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur moet worden gebracht.

Door bij te dragen aan de correcte verwijdering van dit product, beschermt u het milieu en de gezondheid van je medemensen. Het milieu en de gezondheid worden in gevaar gebracht door onjuiste verwijdering. Materiaalrecycling helpt het verbruik van grondstoffen te verminderen.

Voor meer informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf. Sobald Ihre Pumpe installiert ist, können Sie klares Wasser genießen. AquaForte-Pumpen werden sorgfältig auf Sicherheit und Gebrauch getestet. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnhinweise kann jedoch zu Schäden und/oder Verletzungen führen. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

An stehenden Gewässern, Gartenteichen und Schwimmteichen sowie in deren Nähe ist der Betrieb des Gerätes nur mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von bis zu 30 mA (nach VDE 0100 Teil 702 und 738) zulässig.

Die Produkte der GFU-Serie sind eine Kombination aus Springbrunnenpumpe und UVC-Lampe. Eine Beschädigung des Geräts oder eine falsche Bedienung kann zu gefährlicher Strahlung auf der Haut und in den Augen führen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Führen Sie vor der Inbetriebnahme des Filters eine Sichtprüfung durch. Nehmen Sie die Pumpe nicht in Betrieb, wenn sie beschädigt ist.
- Die Pumpe darf nur für die in dieser Gebrauchsanweisung genannten Zwecke verwendet werden.
- Sie sind für die Sicherheit in Ihrem Arbeitsbereich verantwortlich
- Wenn das Kabel oder der Stecker durch äußere Einflüsse beschädigt ist, darf das Kabel nicht repariert, sondern muss durch ein neues ersetzt werden. Diese Arbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung von 230VAC muss mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmen.
- Heben Sie das Gerät niemals an seinem Netzkabel an, tragen Sie es nicht und befestigen Sie es nicht daran.
- Achten Sie darauf, dass sich die elektrischen Steckverbindungen im überflutungssicheren Raum befinden oder vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie an dem Gerät arbeiten.
- Der Benutzer ist für die Einhaltung der örtlich geltenden Sicherheits- und Installationsvorschriften verantwortlich. Ziehen Sie ggf. einen Fachmann für Elektrotechnik hinzu.
- Der Benutzer muss geeignete Maßnahmen (z. B. Installation einer Alarmanlage, Reservepumpe usw.) ergreifen, um Folgeschäden durch Überflutung von Räumen im Falle einer Fehlfunktion des Geräts zu vermeiden.
- Im Falle eines Defekts am Gerät dürfen Reparaturarbeiten nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Das Gerät darf niemals trocken laufen oder mit vollständig geschlossener Saugleitung betrieben werden. Die Garantie des Herstellers erlischt, wenn das Gerät durch Trockenlauf beschädigt wird.
- Das Gerät darf nicht zum Filtern von Schwimmbecken verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht im Trinkwasserkreislauf installiert werden.
- UVC-Strahlung ist schädlich für die Augen und die Haut. Schauen Sie nicht direkt in die Lampe und lassen Sie Ihre Haut nicht mit der Strahlung in Berührung kommen.

- Verwenden Sie die UV-Lampe nur in ihrem geschlossenen, unversehrten Gehäuse.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Anwendungen

- Die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit darf im Dauerbetrieb +35 °C nicht überschreiten.
- Diese Pumpe darf nicht zum Fördern von brennbaren, gasförmigen oder explosiven Flüssigkeiten verwendet werden. Diese Pumpe darf nicht für andere Flüssigkeiten, insbesondere Kraftstoffe, Reinigungsmittel und andere chemische Produkte, verwendet werden!

Elektrischer Anschluss

Der elektrische Anschluss erfolgt an einer geerdeten Steckdose 230 V~ Hz50. Mindestsicherung A10. Das Gerät wird mit einem Ein/Aus-Schalter ein- und ausgeschaltet.

Die GFU-Serie enthält eine UVC-Lampe mit einer integrierten Pumpe. Diese Geräte dürfen nicht verwendet werden, wenn sie beschädigt oder offen sind. Die UV-Strahlen können die Haut und die Augen schädigen.

- Das Gerät muss unter Wasser gestellt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig untergetaucht ist. Die maximale Tiefe beträgt 2 Meter.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, bevor es im Wasser ist. Wenn das Gerät ohne Wasser betrieben wird, kann es zu Schäden kommen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einem festen Untergrund steht und nicht umkippen oder umgestoßen werden kann. Starke Erschütterungen können das darin enthaltene Quarzglasrohr beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn keine sichtbaren Schäden am Kabel oder am Gerät selbst vorhanden sind.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Der maximale Druck, der auf das Gerät ausgeübt werden darf, beträgt 2 bar.

ANWENDUNG

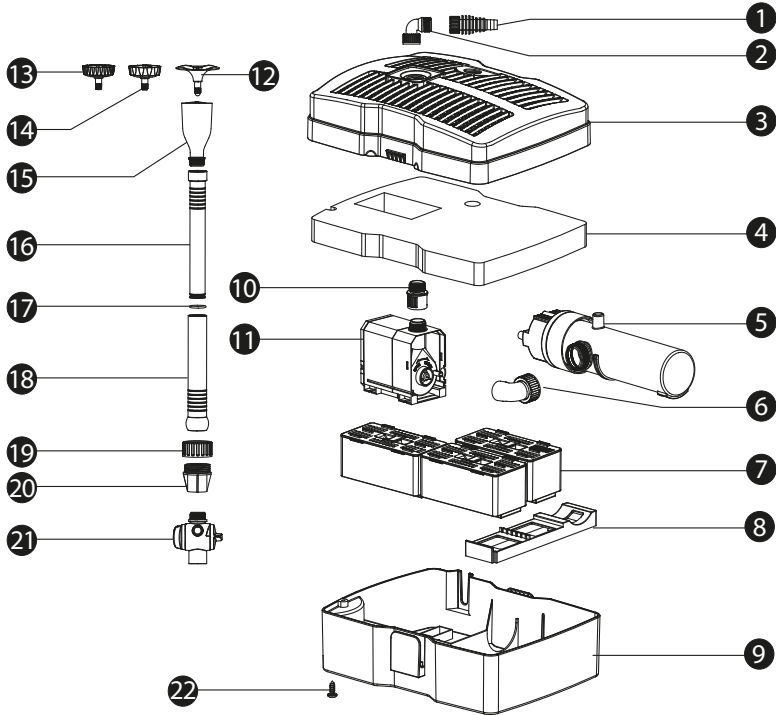
Diese Pumpe mit integriertem UVC-Gerät sorgt für gesunde Fische und klares Wasser. Das Wasser wird direkt durch das UVC-Gerät gepumpt. Dort fließt es an einer UV-Lampe vorbei und wird der UVC-Strahlung ausgesetzt, die die im Wasser befindlichen Bakterien, Krankheitserreger und Schwebelgen abtötet. Das Wasser wird dadurch klar.

TECHNISCHE DATEN

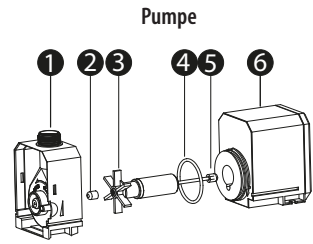
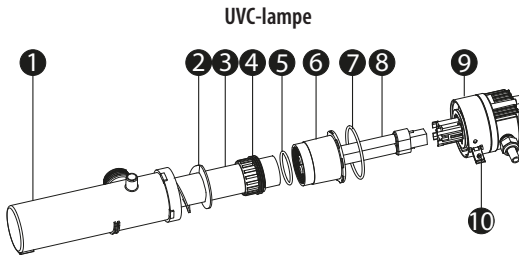
MODELL	Stromversorgung	Leistung (W)	UVC-Lampe (W)	Max. Höhe (m)	Max. Durchfluss (ℓ/h)	Anschluss (mm)
GFU-2505	230 V/50 Hz	24	5	1,6	1000	13 / 19 / 25 (1/2" / 3/4" / 1")
GFU-5005	230 V/50 Hz	38	5	2,0	2000	13 / 19 / 25 (1/2" / 3/4" / 1")
GFU-5000	230 V/50 Hz	42	9	2,0	2000	13 / 19 / 25 (1/2" / 3/4" / 1")
GFU-6011	230 V/50 Hz	57	11	2,5	2500	13 / 19 / 25 (1/2" / 3/4" / 1")

TEILELISTE

GFU-2505/5005/5000/6011



1	Auspuff	8	Filtergehäuse	17	O-Ring
2	Rohrbogen 1	10	Adapter	18	Anschlussleitung
3	Filtergehäuse	11	Pumpe	19	Nuss
4	Schwamm	12	Brunnenaufsatz 1	20	Kuppler
5	UV-C-Lampe	13	Brunnenaufsatz 2	21	T-Regler
6	Rohrbogen 2	14	Brunnenaufsatz 3	22	Schraube
7	Halter für Filtermaterial	15	Fontäne setzt Fuß		
8	Grundplatte	16	Verlängerungsrohr		



1	Gehäuse	6	Verbindung
2	Spirale	7	O-Ring 60×3.1
3	Quarzglas	8	UVC-Lampe
4	Schraubring	9	Anschlusseinheit mit Kabel
5	O-Ring 45×4	10	Sicherheitsklemmen

1	Pumpendeckel
2	Gummidichtung
3	Rotor
4	O-Ring
5	Achse
6	Motor

VERWENDEN

1. Das Gerät ist für die Verwendung unter Wasser vorgesehen. Achten Sie darauf, dass es vollständig untergetaucht ist. Platzieren Sie das Gerät bis zu 2 Meter unter der Wasseroberfläche.
2. Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Wasser nicht tief genug ist, um es vollständig unterzutauchen. Dies kann zu irreparablen Trockenlaufschäden führen.
3. Teile der UV-Lampe sind aus Glas; achten Sie daher darauf, dass sie nicht herunterfallen oder hart aufschlagen. Es besteht die Gefahr eines Bruchs.
4. Installieren Sie alle Komponenten vollständig, bevor Sie sie einstecken.
5. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Gerät, das Netzkabel, Quarzglas oder die Lampe beschädigt sind. Vor der Verwendung gründlich prüfen.
6. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne den Filterschwamm. Der Filterschwamm sollte regelmäßig gereinigt werden; wir empfehlen, ihn mindestens einmal im Monat zu reinigen. Wenn das Gerät ohne Filterschwamm betrieben wird, können die Pumpe und die UV-Einheit durch kleine Partikel wie Sand und Kieselsteine beschädigt werden.

INSTALLATION UND REINIGUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.

Einrichtung

1. Verbinden Sie die Teile, 15, 16, 17, 20 & 21, wählen Sie den gewünschten Sprühkopfaufsatz und verbinden Sie das Ganze mit dem Teil 15.
2. Schieben Sie das Steigrohr auf die gewünschte Größe zusammen und setzen Sie das Gerät ins Wasser.
3. Der Springbrunnen ist fertig und muss nicht installiert werden, wenn Sie z. B. nur das Wasser umwälzen möchten.

Reinigung und Wartung

1. Demontieren Sie das Feuchtwasserteil, lösen Sie die Schraube 22 und öffnen Sie die beiden Clips an der Seite der Pumpe. Sie können nun den Filterdeckel abnehmen.
2. Entfernen Sie den Filterschwamm und die Filterkästen und reinigen Sie sie oder tauschen Sie sie bei Bedarf aus. Der Schwamm muss regelmäßig gereinigt werden.

UV-Lampe

1. Entfernen Sie die UV-Lampe und lösen Sie den Sicherheitshebel. Drehen Sie den Zylinder gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Jetzt können Sie die Lampe herausziehen und die UV-Lampe ersetzen.
2. Um die Quarzröhre zu reinigen, lösen Sie den Schraubring und ziehen die Röhre aus dem Anschluss heraus.

Pumpe

1. Drehen Sie den Pumpendeckel gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Nun können Sie die Gehäuseteile auseinander ziehen.
2. Ziehen Sie die Pumpenwelle aus dem Gehäuse und reinigen Sie sie gründlich mit einer weichen Bürste und sauberem Wasser. Ggf. auch Entkalken.

ÜBERWINTERN

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Gewässer.
2. Reinigen Sie alle Teile gründlich.
3. Prüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen.
4. Lagern Sie das Gerät an einem frostfreien Ort in einem mit Wasser gefüllten Behälter.

ENTSORGUNGSVORSCHRIFTEN

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde durch das Elektro- und Elektronikgerätegesetz umgesetzt.



Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (zu verwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen für diese Geräte) Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern bei einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Indem Sie zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts beitragen, schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch unsachgemäße Entsorgung gefährdet. Materialrecycling trägt dazu bei, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Für weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung, Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat. Une fois votre filtre installé, vous pourrez profiter d'une eau claire pendant des années. Les filtres AquaForte sont soigneusement testés pour leur sécurité et leur utilisation. Toutefois, le non-respect des instructions et des avertissements peut entraîner des dommages et/ou des blessures. Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Sur les eaux stagnantes, les étangs de jardin et les étangs de baignade, ainsi qu'à proximité de ceux-ci, le fonctionnement de l'appareil n'est autorisé qu'avec un dispositif à courant résiduel avec un courant de déclenchement de 30 mA maximum (selon VDE 0100 parties 702 et 738).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Avant de mettre le filtre en service, effectuez un contrôle visuel. Ne mettez pas le filtre en service s'il est endommagé.
- Le filtre doit être utilisé uniquement aux fins spécifiées dans ce mode d'emploi.
- Vous êtes responsable de la sécurité sur le lieu de travail
- Si le câble ou la fiche sont endommagés en raison d'influences extérieures, le câble ne doit pas être réparé mais remplacé par un nouveau. Ce travail ne doit être effectué que par un électricien qualifié.
- La tension de 230 VAC indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil doit correspondre à la tension du réseau existant.
- Ne soulevez, ne portez et ne fixez jamais l'appareil par son câble d'alimentation.
- Veillez à ce que les connexions électriques soient situées dans une pièce à l'abri des inondations ou à l'abri de l'humidité.
- Débranchez toujours la fiche secteur avant de travailler sur l'appareil.
- L'utilisateur est responsable du respect des règles de sécurité et d'installation applicables localement. Si nécessaire, consultez un spécialiste en génie électrique.
- L'utilisateur doit prendre les mesures appropriées (par exemple, installation d'un système d'alarme, d'une pompe de secours, etc.) pour éviter les dommages consécutifs à l'inondation des locaux en cas de dysfonctionnement de l'appareil.
- En cas de défaut de l'appareil, les travaux de réparation ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié.
- L'appareil ne doit jamais fonctionner à sec ou être utilisé avec le tuyau d'aspiration complètement fermé. La garantie du fabricant devient nulle et non avenue si l'appareil est endommagé par un fonctionnement à sec.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour filtrer les piscines.
- L'appareil ne doit pas être installé dans le circuit d'eau potable.
- Le rayonnement UVC est nocif pour les yeux et la peau. Ne regardez pas directement dans la lampe et ne laissez pas votre peau entrer en contact avec le rayonnement.
- N'utilisez la lampe UV que dans son boîtier fermé et non cassé.

Lisez toutes les informations et instructions de sécurité. Le non-respect des informations et instructions de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez toutes les informations et instructions de sécurité pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Applications

- La température du liquide pompé ne doit pas dépasser +35 °C en fonctionnement continu.
- Cette pompe ne doit pas être utilisée pour pomper des liquides inflammables, gazeux ou explosifs. Cette pompe ne doit pas être utilisée pour d'autres liquides, notamment les carburants, les produits de nettoyage et autres produits chimiques !

Connexion électrique

Le raccordement électrique s'effectue sur une prise de courant avec mise à la terre 230V ~ Hz50. Fusible minimum A10. L'appareil est allumé et éteint avec un interrupteur marche/arrêt.

La série GFU contient une lampe UV-C avec une pompe intégrée. Ces dispositifs ne doivent pas être utilisés s'ils sont endommagés ou ouverts. Les rayons UV peuvent causer des dommages à la peau et aux yeux.

- L'appareil doit être placé sous l'eau. Assurez-vous que l'appareil est complètement immergé. La profondeur maximale est de 2 mètres.
- N'allumez pas l'appareil avant qu'il ne soit dans l'eau. Des dommages peuvent survenir si l'appareil est utilisé sans eau.
- Veillez à ce que l'appareil repose sur une surface ferme et ne puisse pas basculer ou être renversé. Les chocs violents peuvent endommager le tube en verre de quartz qu'il contient.
- N'utilisez l'appareil que si le câble ou l'appareil lui-même ne présentent aucun dommage visible.
- L'appareil ne doit pas être utilisé lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.
- La pression maximale qui peut être exercée sur le dispositif est de 2 bar.

APPLICATION

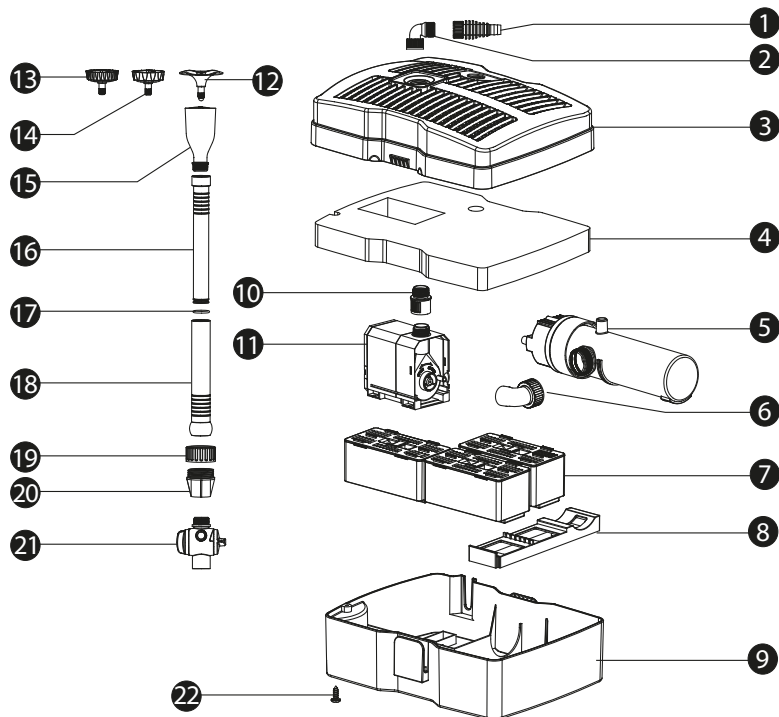
Cette unité UVC garantit des poissons en bonne santé et une eau claire. L'eau est pompée par une pompe à travers l'unité UVC. Là, elle passe devant une lampe UV et est exposée aux rayons UVC, qui détruisent les bactéries, les agents pathogènes et les algues flottantes dans l'eau. L'eau devient ainsi claire.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

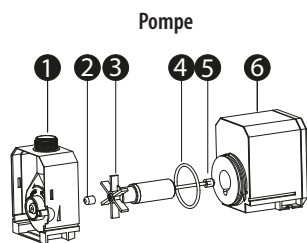
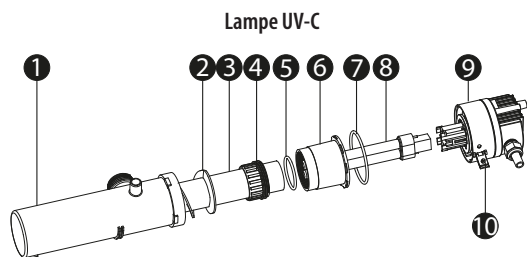
MODÈLE	Alimentation électrique	Puissance (W)	UV-C-Lampe (W)	Hauteur maximale (m)	Débit maximal (ℓ/h)	Raccordement (mm)
GFU-2505	230 V/50 Hz	24	5	1,6	1000	13 / 19 / 25 (1/2" / 3/4" / 1")
GFU-5005	230 V/50 Hz	38	5	2,0	2000	13 / 19 / 25 (1/2" / 3/4" / 1")
GFU-5000	230 V/50 Hz	42	9	2,0	2000	13 / 19 / 25 (1/2" / 3/4" / 1")
GFU-6011	230 V/50 Hz	57	11	2,5	2500	13 / 19 / 25 (1/2" / 3/4" / 1")

LISTE DES PIÈCES

GFU-2505/5005/5000/6011



1	Échappement	8	Boîtier du filtre	17	Joint torique
2	Tube coudé 1	10	Adaptateur	18	Tuyau de raccordement
3	Boîtier du filtre	11	Pompe	19	Écrou
4	Éponge	12	Attachement de la fontaine 1	20	Coupleur
5	Lampe UV-C	13	Attachement de la fontaine 2	21	Régulateur T
6	Tube coudé 2	14	Attachement de la fontaine 3	22	Vis
7	Support de matériau filtrant	15	Fountain pose le pied		
8	Plaque de base	16	Tube d'extension		



1	Logement	6	Connexion
2	Spirale	7	60×3.1 Joint torique
3	Manchon en verre de quartz	8	Lampe UV-C
4	Bague à vis	9	Unité de connexion avec câble
5	45×4 Joint torique	10	Pincés de sécurité

1	Couvercle de la pompe
2	Joint en caoutchouc
3	Rotor
4	Joint torique
5	Cendre
6	Moteur

UTILISATION

1. L'appareil est destiné à être utilisé sous l'eau. Assurez-vous qu'il est complètement immergé. Placez l'appareil jusqu'à 2 mètres sous la surface de l'eau.
2. L'appareil ne doit pas être utilisé lorsque l'eau n'est pas assez profonde pour l'immerger complètement. Cela peut causer des dommages irréparables à la marche à sec.
3. Certaines parties de la lampe UV sont en verre ; veillez donc à ne pas la laisser tomber ou à ne pas la heurter violemment. Il y a un risque de casse.
4. Installez complètement tous les composants avant de les brancher.
5. L'appareil ne doit pas être utilisé si l'appareil, le câble d'alimentation ou la lampe sont endommagés. Vérifiez soigneusement avant de l'utiliser.
6. N'utilisez jamais l'appareil sans l'éponge filtrante. L'éponge du filtre doit être nettoyée régulièrement ; nous recommandons de la nettoyer au moins une fois par mois. Si l'unité est utilisée sans éponge filtrante, la pompe et l'unité UV peuvent être endommagées par de petites particules comme le sable et les cailloux.

L'INSTALLATION ET NETTOYAGE

1. Lorsque vous nettoyez ou entretenez l'appareil, débranchez-le de la prise murale.

Installation

1. Connectez les parties 15, 16, 17, 20 et 21, choisissez la fontaine souhaitée l'accessoire et connectez le tout avec la partie 15.
2. Poussez le tube d'élévation jusqu'à la taille souhaitée et placez l'unité dans l'eau.
3. La fontaine est facultative et il n'est pas nécessaire de l'installer si, par exemple, vous souhaitez seulement faire circuler l'eau.

Nettoyage et entretien

1. Démonter la partie fontaine, desserrez la vis 22 et ouvrez les deux clips sur le côté de l'appareil. Vous pouvez maintenant retirer le couvercle du filtre.
2. Retirez l'éponge filtrante et les boîtes filtrantes et nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire. L'éponge doit être nettoyée régulièrement.

lampe UV

1. Retirez la lampe UV et relâchez le levier de sécurité. Tournez le cylindre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Vous pouvez maintenant retirer la lampe et remplacer la lampe UV.
2. Pour nettoyer le tube de quartz, desserrez la bague à vis 4 et retirez le tube du connecteur.

Pompe

1. Tournez le couvercle de la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Vous pouvez maintenant séparer les parties du boîtier.
2. Retirez l'arbre de la pompe du boîtier et nettoyez-le soigneusement avec une brosse douce et de l'eau propre.

PREPARATION POUR L'HIVER

1. Sortez l'appareil de l'étang.
2. Nettoyez soigneusement toutes les pièces.
3. Vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées.
4. Conservez l'appareil dans un endroit à l'abri du gel, dans un récipient rempli d'eau.

RÈGLEMENTS D'ÉLIMINATION

La directive européenne sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, 2012/19/UE) a été mise en œuvre par la loi sur les équipements électriques et électroniques.



Élimination des équipements électriques et électroniques usagés (à utiliser dans les pays de l'Union européenne et les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective pour ces équipements) Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal mais apporté à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En contribuant à l'élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé.

de vos semblables. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination inappropriée. Le recyclage des matériaux permet de réduire la consommation de matières premières.

Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre bureau municipal local, l'autorité locale chargée de l'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit.

